

Texte et Traduction du Requiem

INTROÏT

Requiem aeternam dona eis Domine
Et lux perpetua luceat, luceat, luceat eis.
Requiem aeternam dona eis Domine
Et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus Deus in Sion,
Et tibi reddetur votum in Jerusalem :
Exaudi, exaudi orationem meam, ad te omnis
caro veniet.

Kyrie eleison
Christe eleison

OFFERTOIRE

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum de poenis inferni, et
de profundo lacu.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum de ore leonis ;
ne absorbeat Tartarus, ne cadant in obscurum.

Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus
, tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie
memoriam facimus .
Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam.
Quam olim Abrahae promisisti, et semini ejus.

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

PIE JESU

Pie Jesu, Domine, dona eis requiem.
Dona eis requiem sempiternam.

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi
Dona eis requiem, sempiternam requiem

Lux æterna luceat eis,
luceat eis Domine, cum sanctis tuis in æternum,
quia pius es, cum sanctis tuis in æternum,
quia pius es.
Requiem æternum dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat, eis

Donne-leur le repos éternel, Seigneur,
et que la lumière éternelle les illumine.

Dieu, il convient de chanter tes louanges en
Sion
et de t'offrir des sacrifices à Jérusalem.
Exauce ma prière, toute chair ira à toi.

Seigneur ait pitié
Christ ait pitié

Seigneur, Jésus-Christ, Roi de gloire, délivre
les âmes de tous les fidèles défunts des peines
de l'enfer et de l'abîme sans fond.

Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
Délivre-les de la gueule du lion, afin que le
gouffre horrible ne les engloutisse pas et
qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres.

Nous t'offrons, Seigneur, ce sacrifice et ces
louanges.
Accepte- les pour ceux dont nous nous
souvenons.
Fais-les passer, Seigneur, de la mort à la vie,
que tu as autrefois promise jadis à Abraham et
à sa postérité

Saint, Saint, Saint, le Seigneur
Dieu des forces célestes.
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.

Jésus miséricordieux, Seigneur, donne-leur le
repos.
Donne-leur le repos éternel

Agneau de Dieu qui enlève les péchés du
monde, donne- leur le repos.
Agneau de Dieu qui enlève les péchés du
monde, donne- leur
le repos, le repos éternel.

Que la lumière éternelle luisse pour eux,
Seigneur,
au milieu de tes Saints et à jamais, car tu es
miséricordieux.
Donne-leur le repos éternel, Seigneur,
et que la lumière éternelle les illumine.

LIBERA ME

Libera me, Domine, de morte aeterna, in die illa
tremenda ,quando
coeli movendi sunt et terra.
Dum veneris judicare saeculum per ignem.

Tremens factus sum ego, et timeo, dum
discussio venerit, at que ventura ira

Dies illa, dies irae, calamitatis et miserirae,
dies illa, dies magna et amara valde.

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux
perpetua luceat eis.

Libera me, Domine etc

IN PARADISUM

In Paradisum deducant te angeli , in tuo
adventu suscipiant te martyres et perducant te
in civitatem sanctam Jerusalem.

Chorus angelorum te suscipiat, et cum Lazaro
quondam paupere, aeternam
habeas requiem.

Délivre-moi, Seigneur, de la mort éternelle, en
ce jour redoutable où le ciel et la terre seront
ébranlés quand tu viendras éprouver le monde
par le feu.

Je suis effrayé et j'ai peur du jugement qui
approche, et de la colère à venir.

Ce jour-là doit être un jour de colère, un jour de
calamité et de misère, ce jour là doit être un
grand jour et très amer.

Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la
lumière brille à jamais sur eux.

Délivre- moi, Seigneur...etc

Que les Anges te conduisent au Paradis ,que
les Martyrs
t'accueillent à ton arrivée et te guide jusqu'à la
sainte cité
de Jérusalem
Que le chœur des anges t'accueille, et avec
celui qui fut
le pauvre Lazare tu jouisses du repos éternel.